

# La Garrotxa

20 JUNIO 1970  
NUMERO 1.598

EL SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



## L'Orfeó Català a Olot

Dos moments de la  
brillant actuació,  
el passat diumenge,  
de l'ORFEÓ CATALÀ,  
el qual assolí un èxit  
en tots els aspectes.

Fotos: COMA



# GUÍA CIUDADANA

## CRUZ ROJA

**Argenteo:** D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Madociza, 9-3. - Trabaja en Cuchillería Surroca.

**Cabe:** D. Narciso Tané. - Domicilio: Mirador, 3-1-1. - Trabaja en: Taller J. Marguá. - Teléf. 260885.

**Individuos:** Guillermo Temple, Jorge Molas, Pedro Cuestas y Antonio Soriano.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Domingo:

D. José M. Llach. - Bonaire, 1.

### Lunes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Martes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Miércoles:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Jueves:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Viernes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

## EXPENEDURIA

Núm. 1. - Calle Alfonso V.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Eugenio Domene. - Paseo San Roque, 4.

## Reserva

D. Francisco Plana Puigvert. - G. San Pedro Mártir, 23.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de JUNIO

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Julio (a las 9 horas):

Dr. D. Aureo Aramburo Pérez-Iñigo. - Paseo de Barcelona, 11. - Tel. 260770.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h.: Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).



## Optica Sibidí

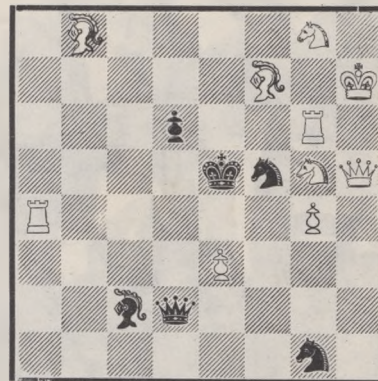
le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

## Optica Sibidí

Desde 1910 al servicio de sus ojos



## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas  
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

A x P C

# LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

## COSES D'OTLOT

...Puesta la península fácilmente de acuerdo para echar al extranjero, ya en 7 de Junio de 1808 Olot organizó sus fuerzas, en principio a base de seis compañías, una de las cuales la formarían los de Camprodón.

Ayudaron los de Olot a Gerona y Figueras; y mientras tanto, el pueblo de Olot amotinado asesinó bárbaramente, a pedradas, en Boratosca, al Alcalde Mayor Ramón Lomaña, con el alguacil Galcerán y el veredero Brunells, que marchaban a refugiarse en Vic...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

## CUPON DE LOS CIEGOS

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Día 8, Lunes      | 934 |
| Día 9, Martes     | 285 |
| Día 10, Miércoles | 981 |
| Día 11, Jueves    | 577 |
| Día 12, Viernes   | 025 |
| Día 13, Sábado    | 058 |



# Ventana

## Obras son amores

Es increíble ver como prenden las costumbres fáciles. En una sociedad como la actual hecha en gran parte a base de predominios (modas, ismos, jactancias) ha llegado a constituir una actitud-tipo el ser **anti** o estar en contra.

Muchos entienden que la clave del reformismo a ultranza debe radicar en la oposición. En el negarse o estar en contraposición a todo lo que venga, sin pararse en razones. Es toda una pose que arraiga ésta de menospreciar o desechar, aun a trueque de traicionar, las más veces, su propia idiosincrasia.

Pero todo ello no comportaría más que un ceñido pasatiempo, si no apareciese, muchas veces, con una gran contradicción: si por un lado la crítica es firme, por el otro el oponerse queda tan sólo en esto, crítica sin nada más, ajena enteramente a ni tan sólo reconsiderar y meditar con vistas a propuestas solutivas, planificaciones eficaces.

Hay tanta y tanta problemática que requiere espíritus capaces de proponer soluciones a las cosas, que pasma el solo contemplar la vaciedad profunda de mucha gente que si es capaz de demoler, rebatir o criticar, acusa, por contra, una inapetencia sería en cuanto a posibilidad de dar ideas o iniciativas eficaces.

"Obras son amores y no buenas razones", dice el dicho, y a fe que nunca como en la sociedad actual cuajó tanto y se mostró tan auténtico y vigente.

Todos nos cansamos de tanta disección no compatible con ningún planteamiento serio de soluciones. Hablemos, sí, de lo que no nos gusta o es discutible, pero con una condición: demos soluciones tangibles y veraces para sustituirlo con algo, mejor o no. Negar, rechazar, demoier, sin solución alguna de recambio, es puro y baladí pasatiempo.

Lo que pesan son las obras. Obras consumadas, claro está, no los meros intentos. De poco vale tentar y nada más. Hay una palabra que está haciendo época y mucha fortuna: **promocionar**. Pues bien; ahitos estamos de oirla y siempre nos parece, cuando se pronuncia, que el que lo hace se limita a torear: hace el **pase** a otro u otros, porque esto de promocionar es un excelente comodín para que sean los otros quienes, de verdad, apechuguen con la auténtica carga del ser promocionado que es el que hace todo lo que, tan sólo teóricamente, insinúa el promotor de marras.

A esto y lo otro que no guste y se rechaza, oponer un sustitutivo válido. No la cantarina proliferación de dialécticas que sólo quedan en esto: meras palabras. Lo que es muy distinto del planificar y obrar de verdad, únicas cosas serias a tener en cuenta.

### Madrid enjuicia a Zamora Muñoz

A raíz de una exposición de pintura presentada por nuestro convecino Zamora Muñoz, la crítica de aquella capital dedicóle conceptos, tan interesantes, como es-

tos: "No es precisamente oriundo de Olot pero vive allí, se ha formado o reformado allí y pertenece por temperamento y decisión a la escuela de Olot. Añadiré que a la mejor escuela de Olot". "Es sevillano, pertenece a la escuela impresionista de Olot, de hoy. Es decir, pinta como si el impresionismo francés, en lugar de surgir en la segunda mitad del siglo XIX, se hubiera inventado en 1960. La filiación a una escuela con propósito reformista, es muy digna de destacar".

"Zamora Muñoz, con su moderno impresionismo, no pretende crear una nueva aula en la escuela de Olot, sino adaptar las enseñanzas primitivas al momento que vivimos. La misma influencia ejercida por la Geografía sobre el temperamento del pintor, ha de atribuirse a la época. Si el paisaje puede hacernos pensar de forma distinta, ser de otra manera, cambiarnos o acomodarnos, ¿cómo no hemos de creer en la acción o coacción de cada instante histórico? Lo fácil es encogerse de hombros y dejarse arrastrar por la corriente. Lo difícil adaptarse sin traicionar el pasado que nos fomó. En eso ha consistido la obra de Zamora Muñoz, pintor impresionista del siglo XX que no olvida a los impresionistas de Olot del siglo XIX".

"La estimación de la luz como valor pictórico ha sido, en uno y otro siglo, el eje de la escuela. Para los impresionistas de antes la luz era una vibración un destello, una explosión de átomos coloreados. Para los de ahora, para Zamora Muñoz, como ejemplo, la luz es la atmósfera, la materia envolvente que irradia lo mismo de las cosas iluminadas que de las sombras; lo llena todo y todo lo contiene. La luz no es ya un color, sino el pigmento de todos los colores. En los impresionistas de ayer la luz se reflejaba en cada objeto. Los impresionistas de hoy consideran que cada objeto tiene su **uz**".

"Experto dibujante Zamora Muñoz, es también excelente colorista. Sino manejara una paleta rica en matices, por mucha luz que utilizase en los pinceles no conseguiría dar colores al blanco y transparencias a la sombra".

### Humildes y humanos

Yo creo que en la problemática del país relacionada con la posición de nuestro clero ante el Estado, éste debería tender a una separación absoluta con respecto a aquél. Si una parte del clero ya lo propugna así, al menos para sentar una posición de lucimiento (poquísimo han renunciado de hecho, en la práctica, a la subvención estatal), creo que bien podría dárseles satisfacción en tales aspiraciones. Ningún vínculo ni conexión entre Iglesia y Estado, ninguna posición de favor ante el Estado ni ninguna posibilidad de que pueda estimarse trato de diferencia. La humildad y humanidad de nuestro clero se vería así completamente correspondida. Ante la ley, ante la humanidad misma, ante todos en suma, nuestro clero en igualdad de condiciones y sin posibilidad alguna de favoritismos, privilegios y situaciones de poder como se vienen produciendo.

El Estado ganará con ello, qué duda cabe. La sociedad lo mismo. Y el propio clero en la línea humilde y humana que es santo y seña de tantas manifestaciones y proclamas de actualidad, ganaría tantos positivos. Lo que no compagina en modo alguno es estar en línea ideológica, temperamental o como quiera llamársele, frente al Estado y recibir del mismo, a un tiempo. El espíritu del Concilio debe ser realidad y el Estado no debe ser mentor ni tutor del clero para nada.

Humildes y humanos: con aquellas medidas sería una ocasión para que estas palabras tuvieran más idoneidad aún en nuestro clero ante la sociedad que vivimos.



desde luego

**Corbero**



**Cocinas  
Frigoríficos  
Calentadores**

**Corbero**

servicio seguro

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

**HOGAR DEL BUTANO**

PLAZA CLARA, 1 — OLOT

**Regalamos  
este  
coche**



POR CADA 100 PESETAS DE COMPRA

**ELECTRODOMESTICOS  
JAIME SALA VILARRASA**

obsequia a sus clientes con un boleto para participar en el sorteo del coche Mini-Morris que se exhibe en sus escaparates, en combinación con la Lotería Nacional del 6 de Octubre de 1970.

**ELECTRODOMESTICOS  
JAIME SALA VILARRASA**

DECIMO ANIVERSARIO

Calvo Sotelo, 10



## La iglesia «Imagen de la Trinidad»

Este concepto o visión "Trinitaria" de la Iglesia, si bien no aparece catalogada entre las diversas figuras o símbolos que, a base de textos conciliares, hemos venido hasta ahora considerando, la hallamos más o menos explícitamente afirmada a lo largo de los diversos documentos del mismo Vaticano II.

Ya al principio de su magna constitución dogmática **Lumen Gentium**, recapitulando cuanto el mismo Concilio nos dice en sendos artículos acerca de la obra de las Tres Beatísimas Personas en orden al misterio de la Iglesia, nos ofrece esta fórmula apelando a una bella frase de San Cipriano: "Así se manifiesta toda la Iglesia como una muchedumbre reunida por la unidad del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo (n. 4). Y en el decreto sobre el ecumenismo, hablando de la unidad y unicidad de la Iglesia, concluye con esta solemne afirmación:

**Este es el sagrado misterio de la unidad de la Iglesia en Cristo y por medio de Cristo, comunicando el Espíritu Santo la variedad de sus dones. El modelo supremo y el principio de este misterio es la unidad de un solo Dios en la Trinidad de Personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo (UR, n. 2).**

Así como las dos grandes obras de Dios "ad extra" de que hablan los teólogos, cuales son la **creación** y la **redención**, llevan profundamente grabado el "sello de la Trinidad" como producto de Ella que son, así también misión primaria y última de la Iglesia cual misteriosa imagen de la Trinidad, es comunicar a los hombres esa interna "comunidad de Vida" que hay en Dios Uno y Trino, a la vez que consagrar toda la creación en culto y veneración de la misma Beatísima Trinidad.

Ya desde el principio de la Biblia se nos hace presente la Trinidad en la grande obra de la **creación**: "En el principio creó Dios los cielos y la tierra. La tierra era algo caótico y vacío, y tinieblas cubrían la superficie del abismo, mientras el Espíritu de Dios aleteaba sobre la superficie de las aguas. Dijo Dios: Haya luz", etc. (Gén. 1, 1-3). Dios Padre Omnipotente—"creó Dios"—se hace aquí presente; presente se hace igualmente la Palabra de Dios—"Dijo Dios"—por la que "todo se hizo" (Jn. 1, 3); y presente se hace el Espíritu Santo—"el Espíritu de Dios aleteaba"—que vivifica la misma creación. En el decurso de los diversos libros del Antiguo Testamento, particularmente en los llamados "sapienciales", hallamos igualmente afirmada—implícita, pero muy elocuente—la presencia dinámica de las Tres Beatísimas Personas en las obras de la creación cual fruto de la **Omnipotencia** de Dios (Dios Padre), de su **Sabiduría** (Dios Hijo) y de su **Amor** (Dios Espíritu Santo): véase, entre otros, el salmo 103, Proverbios cap. 3, etc., etc.

La obra de la **redención**, así como fue realizada por el Verbo de Dios enviado por el Padre y hecho carne en el seno virginal de María por obra del Espíritu Santo (véase Lc. cap. 1), así también fue confiada a la Iglesia como "sacramento universal de salvación" (LG, n. 48), en cuya vida y comunión nos iniciamos por el bautismo administrado "en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo" (Mt. 28, 19).

De la misma manera, misión suprema de la Iglesia no es otra que: a) comunicar a los hombres la vida de la Trinidad y mantenerles en su comunión por la efusión del Espíritu Santo, a tenor de la célebre fórmula Paulina: "La gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y

la comunión del Espíritu Santo sean con todos vosotros" (II Cor. 13, 13); b) orientar y ofrecer toda la creación en culto y honor de la misma Beatísima Trinidad, tal como proclamamos al final de toda Plegaria Eucarística, después de haber "transubstanciado" el pan y el vino cua! elementos representantes de toda la creación: "Por él, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos": suplicando al propio tiempo que fin último y supremo de la incesante celebración sacramental dei misterio de Cristo acá en la Iglesia peregrina, sea reunirnos todos los hijos de Dios en la heredad de su reino, "y allí, **junto con toda la creación** libre ya de pecado y de muerte", glorificar al Padre por Cristo, Nuestro Señor (oración final de la IV Plegaria Eucarística).

Es por esto por lo que nos dice Jesús que fruto y galardón de guardar en nosotros la Palabra de Dios cual expresión máxima de nuestro amor a El, será la venida y mansión de la Beatísima Trinidad en nuestros almas, pues este es el sentido de aquellas profundas y dulces palabras del mismo Jesús: "Si alguno me ama, guardará mi Palabra, y mi Padre le amará, y vendremos a él, y haremos morada en él" (Jn. 14, 23). Y es por esto también que su Apóstol Pablo nos exhorta a mantener viva y operante esta imagen y morada de la Beatísima Trinidad en nuestras almas, mediante la oración de veneración y de alabanza: "No os embriaguéis con vino, que es causa de libertinaje; llenaos más bien del Espíritu. Recitad entre vosotros salmos, himnos y cánticos inspirados; cantad y salmodiad en vuestro corazón al Señor, dando gracias continuamente y por todo a Dios Padre, en nombre de nuestro Señor Jesucristo" (Ef. 5, 18-20).

Todos estos dones y carismas de los hijos de Dios "dispersos por el mundo" (Pleg. Euc. III) y llamados al seno de una misma Iglesia que lleva en sí la "imagen de la Trinidad" y por lo mismo a vivir en su "vida y comunión"—revelados y cantados por Jesús en su grande "oración sacerdotal" de la Cena (Jn. cap. 17)—los recoge su discípulo predilecto con estas hermosas palabras que leemos en una de sus cartas:

**Si permanece en vosotros lo que habéis oído desde el principio, también vosotros permaneceréis en el Hijo y en el Padre, y esta es la promesa que él mismo os hizo: la vida eterna... Quien guarda sus mandamientos permanece en Dios y Dios en él; en esto conocemos que permanece en nosotros: por el Espíritu que nos dio... Pues, ¿quién es el que vence al mundo sino el que cree que Jesús es el Hijo de Dios? Este es el que vino por el agua y la sangre: Jesucristo; no solamente en el agua sino en el agua y en la sangre. Y el Espíritu es el que da testimonio, porque el Espíritu es la Verdad. Pues tres son los que dan testimonio: el Espíritu, el agua y la sangre, y los tres convienen en lo mismo (I Jn. 2, 24-25; 3, 24; 5, 5-8).**

Para nuestros tiempos de tanta exterioridad, parece se haya complacido la Divina Providencia darnos un alma carismática—Sor Isabel de la Trinidad, carmelita del Carmelo de Dijon (1880-1906)—cuyo mensaje espiritual se centra todo él en el cultivo interior de la "inhabitación de la Santísima Trinidad", con un apostolado contemplativo de "adoración" e "inmolación" para ser nosotros alabanza de su gloria (Ef. 1, 12).



# **Sala «Francisco Armengol»**

(Frente Iglesia San Esteban)

EXPOSICION DE PINTURA

**Zamora Muñoz**

**Julio Batallé**

**José Colomer**

**Pintura antigua y moderna - Regalos - Listas de bodas - Cuadros - Marcos de estilo - Taller marcos**

**Articulos para baño:**

**Flotadores - gorros - pies de pato - colchones - barcas - piscinas - máscaras y respiradores - tapones oídos, etc.**

**Bañadores JANTZEN - COLIBRI - MOYOGAJNE - SLIPS MEYBAS - BERMUDAS - ALBORNOCES.**

**Shorts Sra. y caballero. Pantalones cortos**

**CASA ROVIRA**

San Esteban 6 y 10 - Telf. 26 03 67

**Sandalias Gorila - Sandalias piso de suela y piso crepe para plantillas ortopédicas con tacón THOMAS.**

**Zapatos especiales para pies delicados. Trenzados de Mallorca. SANDALIAS ULTIMA MODA. Modelos de señora ORBI - CLAR-CREACION**

**Obsequio de globos a los niños**

# Academia FORNOS

- *COMERCIO (15 alumnos. Clases diurnas. Diploma final).*
- *INGLES (Tres cursos. Diploma final).*
- *FRANCES (Tres cursos. Diploma final. Agotadas las plazas de 3.º).*
- *LATIN Y GRIEGO (Bachillerato).*
- *BANCA, CONTABILIDADES, ESTUDIOS MERCANTILES.*
- *BACHILLERATO (Alumnos ambos sexos libres).*
- *BACHILLERATO (Alumnos ambos sexos. Agotadas las plazas de 3.º, 5.º, 6.º de verano por la mañana).*
- *CLASES NOCTURNAS, excepto las de Comercio.*

Está abierta la matrícula para verano, y próximo curso escolar 1970 71

Paseo de Blay, 56 - 2.º

Tel. 26 15 16

## Club Natación Olot

**Verano 1970**

Cursillos de iniciación polideportiva dirigidos por un monitor diplomado por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes

(Gimnasia educativa-deportiva,  
Natación - Atletismo elemental  
Juegos y Excursionismo)

**HORARIOS:**

Todas las mañanas —excepto festivos—  
de 9 horas a las 13'30

**Duración del Cursillo: UN MES**

Para informes, reservas de  
plazas e inscripciones en la

**Secretaría del C. N. Olot**

Caja Filatélica del  
Ahorro, S.A.

**CAFISA**

Precisamos la colaboración de personas jóvenes bien relacionadas. Trabajo en horas libres con la seguridad de incrementar sus ingresos en forma extraordinaria.

Los interesados pueden dirigirse por escrito a:

**Delegación Comarcal CAFISA  
Mulleras, 36 - Olot**

indicando: ocupación actual; edad; estudios realizados; horas libres disponibles; dirección.

Recibirá seguidamente citación para entrevista y exposición de nuestros sistemas de trabajo a realizar.

EMPRESA

**MAQUINARIA PARA  
GENEROS DE PUNTO S.A.**

**PRECISA  
APRENDICES MECANICOS  
de 14 y 15 años**

Razón: calle Fluviá, 11

**JARDÍ PER  
ALS INFANTS**

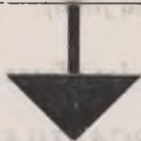
VAYREDA, 24



**OBERT TOT L'ESTIU  
Matí i Tarda**



## INFORMACION LABORAL



**Trabajadores mayores de 40 años.**— El B.O.E. n.º 110 de fecha 8 de mayo pasado, publicó Decreto sobre el empleo de los trabajadores mayores de cuarenta años. Es de suma importancia este Decreto para todos los trabajadores sin trabajo mayores de 40 años, por lo que merece se preocupen de una ampliación de tan importante disposición. El Artículo 2.º obliga a las empresas que ocupen 25 o más trabajadores fijos, elaborar una relación detallada de los puestos de trabajo que por no exigir una capacidad, aptitud o resistencia física o mental específica vinculada a la edad puedan reservarse a los trabajadores mayores de 40 años. La Disposición adicional segunda, dice igualmente que esta relación ordenada en el artículo segundo, será presentada por las empresas obligadas ante la Delegación Provincial de Trabajo y en la Oficina de Colocación, en el plazo de tres meses a partir del día 8 de mayo. Es de importancia para las empresas conocer, también, la disposición comentada tan brevemente.

**Convenio Colectivo Sindical de la industria textil algodonera.**— El B.O.E. n.º 131 de fecha 2 de junio actual, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de Trabajo de ámbito interprovincial de la industria textil algodonera.

**Horarios de verano para el comercio.**— El B.O.P. n.º 68 de fecha 6 del actual, publica los horarios fijados para el trabajo y apertura y cierre de establecimientos para la presente temporada veraniega, fijados por el Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo.

**Organización.**— El B.O.E. n.º 135 de fecha 6 de junio, publica Orden sobre reorganización del Consejo de la Comisión Permanente del Servicio de Reaseguro de Accidentes del Trabajo.

**Convenio Colectivo Sindical para la industria de la confección en serie.**— El B.O.E. n.º 141 de fecha 13 de junio actual, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de Trabajo para la industria de la confección en serie.

**Estatuto de personal del Mutualismo Laboral.**— El B.O.E. n.º 141 de fecha 13 de junio actual, publica Orden por la que se modifica el Artículo 33 de dicho Estatuto, aprobado por Orden de 31 de julio de 1959.

**Notas.**— Se recuerda a todas aquellas personas que perciben subsidio de Jubilación (S. O. V. I.) y que no están amparadas en cuanto hace referencia a asistencia médico-farmacéutica, que pueden solicitar su cartilla de asistencia, por tener derecho a la misma, debiendo llevar el trámite por medio del I. N. P.

La denuncia de unos hechos ilegales, sean del tipo que fueren, no pueden cursarse si van en plan de anónimos, siendo requisito indispensable el ir debidamente identificadas las personas que cursan escritos en tal sentido. Todo anónimo, sin más trámite, queda anulado por completo.

## NOTICIA DE NUESTROS LECTORES

Sr. Director de "La Garrotxa"

Quiero que conste mi felicitación más entusiasta hacia los componentes de la Agrupación Dramática de nuestra ciudad, por su gran demostración interpretativa del pasado sábado en nuestro Teatro Principal. Asimismo, a Xavier Carbonell por su brillante escenografía y a Francisco Gelada y Pedro Serrat por sus valiosos montaje y dirección. También a todos los que hicieron posible esta magnífica efemérides artística local.

Pero quiero también patentizar que la obra de Ventura Porta Rosés es una nueva demostración de a donde no debe llegar el teatro catalán. Una obra sin valía, sin nada que no sea machacar los viejos y caducos tópicos de nuestro teatro gris (que hay de mucha mejor calidad, nadie lo duda). Una obra demostrativa de que por esta senda estamos donde siempre hemos lamentado que estuviéramos en teatro catalán: el imperio de la mediocridad cuando no de la ausencia de lo que puede darle rango y situarlo en el camino que hace tiempo todos deseamos.

Una obra, en suma, muy por debajo del sacrificio de intérpretes y todos cuantos hicieron posible su puesta en escena que ha sido lo mejor y lo único de auténtica valía, en esta ocasión.

Afectuosamente,

J. P. S.

### Sesión benéfica de cine pro enfermos a Lourdes

Ofrendada por la Empresa de nuestro Teatro Principal en la persona de D. Antonio Capellá, se ha programado un excelente repertorio de películas aptas para todos y que se anunciarán oportunamente en carteleras y programas a mano.

La sesión de cine tendrá lugar en el Teatro Principal el próximo jueves día 25.

La Hospitalidad de Ntra. Sra. de Lourdes de nuestra ciudad, ante la inminencia de nuestra peregrinación, recomienda a su centenar de inscritos a la misma y a sus numerosos simpatizantes y socios, correspondan con su asistencia a la sesión benéfica para paliar los cuantiosos gastos que representa el llevar los 25 enfermos olotenses ante la Virgen aparecida de Lourdes.

### Nota de la Alcaldía

#### ANUNCIO

Se hace público para general conocimiento, que del día 15 del corriente mes de junio, hasta el 31 de julio próximo, se llevará a efecto en las Oficinas de Recaudación, Paseo de Blay 56-1.º, el cobro en período voluntario de las exacciones siguientes:

**Tasas sobre la riqueza urbana, año 1970:** Rejas de piso, alcantarillado, vuelo y suelo y ocupación subsuelo.

**Tasas sobre la industria y el comercio, año 1970:** Escaparates y rótulos, inspección de motores y maquinaria, tribunas y toldos, casinos y círculos de recreo, y entradas carruajes.

Tasa sobre suministro de aguas potables año 1970.

Tasa sobre recogida domiciliaria de basuras, año 1970.

Solares sin edificar, año 1968.

Fachadas en mal estado de conservación, año 1969.

Solares sin cercar, año 1969.



# NOTICIAS

## VII Certamen Nacional Juvenil de Fotografía

Todos los jóvenes menores de 21 años, a título individual o en representación de cualquier entidad, podrán tomar parte en el VII Certamen Nacional Juvenil de Fotografía que convoca la Delegación Nacional de la Juventud.

Los participantes en este Certamen pueden elegir libremente el tema de sus trabajos entre la amplia gama de motivos que ofrece el mundo de la juventud. Se establecen dos secciones: fotografías sueltas hasta un máximo de cuatro por concursante, y fotografías serias (reportajes, ensayo fotográfico), entre 5 y 8 fotos. Los formatos habrán de ser los comprendidos entre el 18 por 24 y 30 por 40, o superficies equivalentes.

Para cada una de las secciones de que consta el Certamen se establecen los siguientes premios:

- 1.º—Medalla de Oro, diploma y 8.000 ptas.
- 2.º—Medalla de Plata, diploma y 5.000 ptas.
- 3.º—Medalla de Bronce, diploma y 3.000 ptas.
- 4.º—Diploma y 2.000 ptas.
- 5.º al 10.º—Diploma y 1.000 ptas.

Asimismo se establece un Premio de Honor para el mejor conjunto de fotografías de un solo autor, consistente en Medalla de Oro, diploma y 10.000 ptas.

Las fotografías serán presentadas en la Delegación Provincial de la Juventud, calle Gral. Primo de Rivera, 25-3.º (Gerona), antes del día 15 de noviembre de 1970.

## EDICTO

Este Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el día 19 de mayo último, acordó prestar aprobación inicial al "Proyecto de urbanización del Paseo de Barcelona" de esta ciudad, redactado por el Ingeniero de Caminos D. Carlos Sánchez González. El proyecto consta de la siguiente documentación:

1. Memoria justificativa.
2. Planos de situación actual: planta general; perfil longitudinal; perfiles transversales y secciones tipo y detalles.
3. Pliego de condiciones técnicas.
4. Presupuesto, integrado a su vez por estado de mediciones; cuadro de precios y presupuesto general descompuesto por fases para permitir la contratación separada de cada fase, cuyo importe total asciende a 8.000.213'89 pesetas.

Dicho proyecto se somete a información pública por el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al en que se inserte este Edicto en el Boletín Oficial de esta provincia, al objeto de que contra el mismo puedan formularse las observaciones, reparos o reclamaciones que se consideren pertinentes, todo ello con arreglo y en cumplimiento de cuanto dispone el art. 32 de la vigente Ley del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956.

Lo que se hace público para general conocimiento.

## Concurso Social de Fotografía en el Amateur Club F. C.

Se ha celebrado la tercera fase del Concurso Social de Fases que tiene lugar en el Amateur Club Foto-Cinematográfico de la Sociedad Industria y Comercio, habiendo conseguido los tres primeros puestos los concursantes Sres. Francisco Estañol, José M.º Canals y J. Costa Casals, por este orden.

Las fotos correspondientes a esta fase y que tratan

del tema "Flores", están expuestas en la Sociedad Industria y Comercio. Próximamente daremos la clasificación general del Concurso en cuestión.

## Danésjordi en las "Galerías d'Art Les Voltes"

Para esta noche a las 7'30 está anunciada la inauguración en las "Galerías Les Voltes", de una interesante colección de óleos de nuestro conciudadano Danésjordi. La misma permanecerá abierta hasta el 3 de julio y comprende las últimas producciones del pintor. Sin duda, una interesante muestra que se espera sea visitada por el público.

## Mañana, reparto de los IV Premios Ciudad de Olot

En el curso de un simpático acto que tendrá lugar en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento, se procederá al reparto de los Premios concedidos el pasado día 6 de los corrientes, con motivo de la Cena de los Premios Ciudad de Olot. El acto tendrá lugar a las doce de la mañana y será público. Con él se cierran los Premios para este año de 1970 y queda abierto el camino para la próxima convocatoria.

## Nota de la Alcaldía

Para conocimiento del público en general, se hace saber que el próximo día 24, con motivo de la festividad de San Juan, no se efectuará la recogida domiciliaria de basuras en dicho día.

## CASTELLFULLIT DE LA ROCA

La Corporación Municipal de Castellfullit de la Roca, se complace en anunciar que a partir del día 20 del presente mes de junio y durante todo el verano, permanecerán encendidos los focos de iluminación del "cingle", los sábados y días festivos, de 9'30 a 11 horas de la noche.

## I Concurso de Pintura Rápida "Ciudad de Figueras"

Premio: Dr. ALFONSO PUIG POU.

**Premios:** OLEO, único premio de 10.000 ptas. ACUARELA, único premio de 4.000 ptas. ESPECIAL, estímulo a la pintura juvenil, premio único de 2.000 ptas.

Fecha de celebración del concurso: Lunes, 29 de junio de 1970.

Exposición: Del 29 de junio al 5 de julio en la sala de exposiciones del Museo de Ampurdán, sito en Rambla Sara Jordá de Figueras.

## BASES

1.º— Podrán tomar parte en este Concurso todos los artistas que lo deseen, siendo la inscripción gratuita.

2.º— El tema versará sobre un motivo de la ciudad de Figueras.

3.º— El artista podrá elegir entre las dos técnicas: óleos y similares o acuarelas.

4.º— La dimensión mínima para óleos será de un 15 universal y de 50x45 para acuarelas y como máximas un 50 universal.

5.º— Los artistas participantes sólo podrán presentar una obra, montada sobre bastidor o soporte, sin marco alguno que la encuadre.



# Sociedad Industria y Comercio

**Domingo, 21 de Junio de 1970 — Tarde, a las 6'30**

**Sesión de bailables a cargo de los prestigiosos y dinámicos conjuntos**

**Ritmos**

# Casánovas

**y la novedad de**

# Els Nois

**sin extravagancias, con simpatía y buena música, brindamos este nuevo conjunto que actuará por primera vez en Olot, a nuestra juventud.**

---

**NOTA.—**Hemos suprimido, de momento, de nuestra cartera el contrato que teníamos con el conjunto LA MAQUINA, por temernos no responder la nueva organización de este conjunto, a la propaganda que le veníamos haciendo.

**Siguen en pie los contratos con: “Orquesta Costa Brava” “Las 4 Monedas” “Basilio” “Basilio” “Grupo Show” “Los Comodines” “Bady’s Quartet” “La Llave” “Cuarto Mundo” etc. etc. y las gestiones con “Victor Manuel”**

---

**Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales**

**SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO**



# NOTICIAS

## Donativos

El Hospital de San Jaime agradece públicamente los siguientes donativos:

De varios anónimos, donativos de un total de 1.083'50, encontradas en el cajón de donativos, de ellas 500 ptas. para un extra a todos los enfermos con motivo de la festividad de San Antonio.

De un anónimo, por el obsequio de fresones a todos los enfermos del Hospital.

De varios anónimos, sendos donativos de 100 y 250 ptas.

De P. B. otro donativo de 250 ptas. para necesidades del Hospital.

De familiares de C. Bartrina, otro de 100 ptas.

A S. C. donativo de 1.000 ptas. para necesidades del Hospital.

A los componentes de la «Lleva del 1936» donativo de 830 ptas. con motivo de haber celebrado su anual fiesta.

De anónimo, donativo de 200 ptas. para las obras.

De Confitería Callís, varias «flaonas» que fueron repartidas a todos los enfermos.

De M. M. donativo de 100 ptas. depositadas en el buzón cartas y «en amor a la Virgen para las necesidades del Hospital y enfermos».

Del cajón de limosnas, recogidas un total de 805 ptas. de varios donativos depositados.

A ellos, nuestro agradecimiento más sincero.

## Transportes de trigo de siembra y otros productos

Esta Jefatura Provincial anuncia concurso para la contratación del servicio de transporte de trigo de siembra y otros productos entre almacenes del S. N. C. de la provincia de Gerona, durante la campaña 1970-71, que empieza el 1.º de junio de 1970 y termina el 31 de mayo de 1971, con arreglo a las condiciones y modelo de propo-

La Junta de La Caridad hace público agradecimiento a la Empresa Vi-gas Palomé, por su donativo de 300 ptas., recibido para las necesidades de esta Institución benéfica.

## Colegio Juan XXIII

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente en estas oficinas, para cubrir las necesidades de este Colegio.

De I. A. M. P. 1 décimo de Lotería del sorteo del 16 6-70.

En el buzón 25 ptas.

J. R. 1.000 ptas.

Quinta 1925, para niños disminuidos 600 ptas.

Anónimo 148 ptas.

«Lleva del 48» 700 ptas.

J. A. de San Jaime de Llierca 100 p.

Teresa Pastoret 25 ptas.

La Junta de las más expresivas gracias a todos los colaboradores en nombre de todos.

## Quinta del 1928

La Caridad agradece a los componentes de los festejos celebrados con motivo de celebrar la fiesta de su reemplazo, su donativo de 1725 ptas. destinadas a fines benéficos de esta entidad.

## Nota del Ayuntamiento

Por la Comisaría de Abastecimientos se ha recibido en este Ayuntamiento una circular en la que

se invita a promover el consumo de naranjas durante la presente campaña, con objeto de paliar en lo posible las pérdidas que podrían ocasionar los sobrantes producidos, a los productores y a la economía Nacional al respecto, por lo que se espera la cooperación de todos los consumidores del producto.

**Sibidí**  
Calve Sotelo, 18 San R. fael, 24

**Se precisa: media oficiala peluquera**

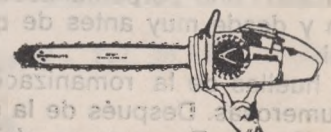
Razón: Calle San Cristóbal 11 Tel. 26-14-20

# SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio de MOTOSIERRAS y motos de montaña.

Belós, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot





# Divagaciones

y

## conjeturas

En la segunda parte del Quijote figura un episodio que, despojado de fantasías, parece sugerido por un acontecimiento de la vida real: el festín que, para todo un pueblo, había dispuesto el rico Camacho para celebrar sus nupcias con la hermosa Quiteria. La inolida abundancia del succulento banquete, no precisa referirla.

Los cervantistas compiten entre sí para hallar precedentes literarios o algún suceso memorable en el que pudiera haberse inspirado el famoso alcaláino. Y, no obstante, la ciudad de Soria no vacila en afirmar que el festín de bodas del joven Camacho es una sabrosa anécdota bordada en el cañamazo de la fiesta de las calderas de San Juan que, anualmente, celebra—o celebraba no ha mucho—aquella pequeña ciudad castellana. La referiremos en cuatro palabras.

### Una fiesta de tipismo excepcional

Soria, por San Juan, parecía revivir los días del Medievo cuando, al tenor de su fuero propio, existían sus doce linajes de caballeros y sus dieciseis cuadrillas de vecinos, éstas últimas por demarcaciones parroquiales, una o más, ya que las parroquias—en otro tiempo—fueron muy numerosas. Entre otros privilegios, gozaban el de poder nombrar representantes en el concejo municipal. Los jurados de las cuadrillas, por San Juan, se trasladaban a los pastizales de Valonsadero para escoger dieciseis becerras bravas y para conducir las a la ciudad en donde, en fechas lejanas y como en Olot mismo, se “corría el bou”. Y el domingo siguiente, después de sacrificar las reses, se celebraba un festín en la “Dehesa de la Villa”, en el que participaban todos los sorianos, sin distinción alguna. Las enormes calderas—una por cuadrilla—para el aderezo de los manjares, dieron nombre a la fiesta. Eran las calderas de la abundancia.

Mucho se ha cavilado acerca de su origen. Soria se pobló con la reconquista y se supone que el festín comunitario pudo provenir de la caritativa asistencia dispensada a los menesterosos por un priorato benedictino del que sólo perdura su recuerdo: el de Santa María del Mercado o la Blanca. Es posible. Mas, pese a que los años de la ciudad no deben de remontarse a mucho más del siglo X, a primera vista podría suponerse que nos hallamos ante una reminiscencia pagana y romana que, acaso, vino perpetuándose entre los nativos de la región y desde muy antes de que se fundara su parva capital.

Las huellas de la romanización del campo soriano son numerosas. Después de la caída de Numancia (a 7 km. de Soria), Roma no se olvidó de cuanto le había costado su dominio. Lo demuestran las carreteras cons-

truídas entonces y que hoy subsisten. Y las ciudades que se erigieron en Oxoma (Osma), en Termancia (Iugarejo de Tiermes), en Clunia (la ya más lejana Coruña del Conde)... e, incluso, el arco de Medinaceli y el grandioso mosaico en humilde pueblo de la provincia, que ahora ocupa—casi—la totalidad del área de la iglesia-museo de San Juan del Duero. Como la romanización pervive en usos no desaparecidos todavía en las poblaciones rurales, v. gr. para la calefacción de las viviendas por medio del **hypocauston**, introducido en Roma por Cayo Sergio Orate, en el reinado de Augusto. Las más acomodadas, en el alta meseta de Castilla, cuentan con una habitación excepcional: el todo-estar o “la gloria” como es llamada, cuyo pavimento—como la **suspensura** de diversas dependencias de la casa romana—se construía sobre pequeñas columnas de ladrillo para que, entre ellas y por una teoría de conducciones encajadas en el grueso de los muros (las **parietes tubulati**), circulase el aire recalentado por medio de un horno a nivel algo inferior, abierto en la cocina. Séneca refirió la invención como de su recuerdo, en una de sus epístolas (XC, 25).

### ¿Reminiscencia romana?

De la fiesta de las calderas llaman la atención dos circunstancias: el festín comunitario, dispuesto por los jurados de las cuadrillas parroquiales, y su fecha. Un banquete comunitario a más del que celebraba cada linaje o cada cuadrilla al recibir a un nuevo colega. Y su celebración por los días de San Juan, cuando el Precursor de Cristo no es el patrono de Soria y cuando, ni siquiera, tuvo dedicada ninguna de las treinta y seis parroquias (forzosamente, con muy pocos feligreses cada una) que, **in diebus illis**, contó la ciudad. Tal vez se hable de San Juan de Rabanera, que aún hoy subsiste y—por cierto—con un templo del siglo XII, admirable. Pero este San Juan es el Evangelista.

¿Y qué relación tiene todo ello con el paganismo romano? Pues, podría tenerla, aunque ignoro si, en unas cortas líneas, acertaré a explicarme a satisfacción de mis leyentes.

Vayamos muy y muy atrás. La Ciudad antigua, en Roma, Grecia y en otros países arios de los que se tiene noticia, se fundó en el culto doméstico y así lo demuestra Fustel de Coulanges con una agudeza y una erudición que pasman. Fue el culto a los muertos, a los dioses Lares y Penates, del que derivaron todas las instituciones políticas, sociales, jurídicas y religiosas. Símbolo y, más que símbolo, presencia de aquellos dioses era el fuego sagrado que ardía sin interrupción en los altares domésticos y que presidía y aglutinaba a todos los miembros de cada uno de los clanes y a los adheridos a él. Y siempre bajo la potestad del **paterfamilias**, pontífice de su hogar y, por pontífice, señor absoluto. La “llama viviente”—más tarde personificada en Vesta—fue como un ser moral de quien se imploraban la salud, el bienestar, la templanza, la rectitud, la sabiduría. Ella inspiraba el deber y protegía los derechos. Una familia sin fuego sagrado o al cual hubiera dejado de tributársele el culto debido o la reverencia necesaria, habría quedado abandonada de sus dioses, y ella, su nexa, su patrimonio, se habrían extinguido. Habría perdido su razón de ser.

Una primigenia organización en la cual todos los vínculos, derechos y obligaciones tenían un carácter religioso de orden doméstico, no hubiera podido defenderse ni expansionarse. Y de ahí que surgieran unas divinidades superiores, aunque en comunidad con los dioses Lares; unas divinidades que protegían tribus, poblados, sectores de población y aun ciudades ente-



ras. Y se crearon las llamadas *fratrías* o *curias*, cada una con su altar, con su fuego sagrado y su culto; comunidades presididas por el curión, a su vez cabeza y pontífice de las mismas. Y también, por la misma causa, vino el fuego sagrado de la Ciudad o el *prítaneo*; el fuego del que ahora llamaríamos Estado, en el cual tenían vida invisible sus fundadores, sus antepasados, sus héroes, aunque sin que aquél avasallara o extinguiera la llama viviente de los dioses Lares o Curiales.

Ahora bien. Ciñiéndonos a las *curias*, cada una de ellas observaba unos actos religiosos análogos a los del culto doméstico. Y, una vez al año, se reunían sus miembros, se inmolaban las víctimas; reses escogidas de la raza vacuna, y sus carnes, asadas o cocidas en altar común, eran el yantar de un banquete ritual, con la participación ineludible de todos aquéllos. Era el día de la renovación del fuego sagrado que, como en el altar de los Lares, debía efectuarse cada doce meses. Y había más: Al anexionarse a la curia otros miembros, colocándose bajo la protección y dominio de los dioses de la misma, también se celebraba otro banquete semejante, como semejante era el que tenía lugar cabe los altares domésticos, al admitirse en la familia—y, por tanto, al culto—a una persona de otro clan.

Los viejos conceptos evolucionaron aunque sin borrarse, incluso cuando los dioses no pasaban de figuras retóricas. De ahí que, a despecho de cambios y de impiedades, por costumbre o por un resto de temor supersticioso, los *dies curiæ convivium* subsistían en tiempo de Cicerón (*De orat.* I, 7) y en los de Augusto (Ovidio, *Fast.* VI, 305). Y, principalmente, hasta época muy avanzada, en los *pagos* o medios rurales, último baluarte del paganismo. De ahí el nombre de éste.

Sentado lo que antecede, es de fácil advertir que, en parte, las *curias* romanas recuerdan las antiguas cuadrillas de la ciudad de que hablamos; aquéllas, por vinculadas por nexo religioso suprafamiliar, y éstas, por unidas por la fraternidad parroquial, adscrita a una misma ara. Y, al primer golpe de vista, bien pudiera afirmarse que existe un cierto paralelismo entre el banquete comunitario de las calderas de San Juan y el que celebraban las *curias* romanas en honor de sus dioses tutelares, incluso por otros detalles ya insinuados y cuya repetición sería ociosa.

¿Los campesinos de las riberas del Duero, extinguida la dominación romana y convertidos al cristianismo, continuaron con su ancestral costumbre, ya sin motivos paganos? ¿Fueron ellos quienes la introdujeron en la nueva ciudad, cuando se cobijaron dentro de sus muros? Como simple hipótesis, no parece del todo gratuita.

### La fiesta de San Juan

No nos referimos a la de carácter litúrgico, instituida por la Iglesia para conmemorar el natalicio de quien, dijo el Señor, "no hay, como él, mayor profeta entre los nacidos de mujer" (Luc. VII, 28). Sólo queremos aludir a la significación popular de la dicha fiesta, de viejos resabios.

No hay duda de que, en Roma y aun en pueblos de

Oriente, existía la costumbre de solemnizar el 24 de junio con el encendido de hogueras, con cuya llama se creía purificar el aire y augurar la feliz renovación del año. Era, en el calendario de Julio César, el día del solsticio de estío, dedicado a la Fortuna fuerte. Precisamente, por esta causa, se tuvo la creencia de que las hierbas medicinales y aromáticas alcanzaban entonces el máximo de su virtud, por menguar desde el mismo día las horas solares. Y de ahí provino la costumbre de coger, al filo de la media noche precedente, la grama o vervena de uso en los sacrificios y iustraciones; una costumbre que subsistió durante siglos y siglos, aunque con la ilusión de que favorecía la buena fortuna. El 24 de junio era de renovación, de votos y augurios, de sortilegios y ensalmos, de regocijos y de regodeos, sin que la cristianización de la fiesta le hiciera perder del todo su antiguo carácter. Y ¿no podría ser que este primer signo pagano, transparentado en el folklore y en jogle-rías populares, se acusara en día remoto para elegir el de las calderas de San Juan?

\*\*\*

Tengo para mí y sin el más leve agravio para sorianos y cervantistas, que el festín de las bodas de Camacho y, con él, el mimo y el asedio al "Castillo del buen recato" que le siguiera y que tan graciosamente describe Cervantes, no fueron sugeridos por lo que unos y otros suponen. El festín, a mi pobrísimo entender, pudieron inspirarlo las "mesas francas" de Florencia, Verona, Milán, Mantua..., precisamente con ocasión de las bodas de algunos de sus señores. Y el asedio recuerda el del "Castillo de la honestidad", de perfil semejante, celebrado en Treviso, el año 1214. El simulacro pasó a la historia porque las bromas estuvieron a punto de degenerar en veras entre la Señoría de Venecia y los ciudadanos de Padua, y aun se perpetuó en el lenguaje popular con el nombre de "las gallinas paduanas", a causa de la solución que dióse a la querrela. Cervantes conocía las cosas de Italia y de como allí—sin apreciables antecedentes en España—se entretuvo a los comensales, en los grandes festines, con danzas y representaciones. Pero esto es harina de otro costal y no viene a pelo recordarlo.

\*\*\*

Durante mi vida dediqué muchos artículos a glosar la fiesta de San Juan, en sus diversos matices. Hogaño pretendía añadir otro a los que escribiera cuando, al pensar lo que diría, ha venido a mi recuerdo la fiesta de las calderas de Soria, de la que alguien me habló durante los largos días que pasé en aquella ciudad, hace ya muchos años. La efusión y las exquisitas bondades que me dispensaron en ella, son de las que no se borran jamás de la memoria. ¡Qué de particular tiene asociara a la fiesta del Santo Precursor, evocaciones tan amables!

M. LI.

## AUTOMOVILISTA: ¿Es Vd. socio de ADA?

Consulte en nuestra Delegación: **PLANCHISTERIA FERRAN** Calle José Ayats, 9 - Tel. 26 15 46 - Olot

**Servicio permanente de Grúa**



# Sobre la justicia i la convivència

Temps enrera, en una conversa motivada pel fet d'haver la Guàrdia Civil detingut uns lladregots, algú digué que havien d'haver-los afusellat al mateix lloc on van ésser atrapats.

Aquesta opinió és una regressió en el temps i en el concepte de la convivència entre els homes.

Dur les coses a aquest punt és aplicar la llei de Lynx com si ens trobéssim en el salvatge "Far West". I això em sembla una veritable cafrada.

A més, no podrien ésser moltes les arbitrietats que es cometrien?

Si ja en un tribunal, al que hem de creure just, es cometen terribles errors i veiem condemnats, amb bona fe i creient obrar amb justícia, a persones innocents, què no passaria si apliquéssim la llei de Lynx a tort i a dret?

Per culpable que ens pugui semblar una persona, per reprovables que semblin els seus actes, no per això cal aplicar-li una tan sumària repressió venjativa de la societat; car, al cap i a la fi, la justícia, a més d'una defensa, també és una venjança de la societat contra qui vulnera els principis bàsics de convivència social.

I encara, ¿és que no hi cap la possibilitat de recuperar, per a una vida com cal i útil per aquesta mateixa societat, a aquests homes que avui han travessat la barrera que marca la llei?

J. G.

## Ardió la fàbrica TRITEXSA, de Montagut

El domingo por la tarde sonaron las sirenas que anuncian fuego. Inmediatamente partió hacia Montagut el Jeep de nuestros bomberos que se encontraron ante un sinietro de tales proporciones que se tuvo que requerir la presencia de los bomberos de Figueras, Gerona e incluso Barcelona. La escasez de agua motivó que los trabajos de extinción fueran particularmente laboriosos ya que había que traer el agua de Castellfollit con los camiones cuba. A pesar de la probada eficacia de los bomberos allí reunidos el lunes seguía ardiendo la fàbrica, el fuego que se había prendido en el almacén de yute donde se consumieron miles de balas, quedando el edificio reducido totalmente a escombros. A pesar de la magnitud del fuego pudo evitarse que éste se propagara a la sala de máquinas con lo que se evitó una superior pérdida. Sin embargo esta parece que alcanza la cifra de muchos millones. El lunes quedó definitivamente controlado y extinguido el incendio, resaltando la magnífica labor de conjunto realizada por los bomberos mentados.

## Televisión es noticia

Nos recordó cuando, hace años, en el local de nuestro buen compañero J. Sala Sibidí, vimos por primera vez la Televisión. Ahora hace cerca de 10 años de este acontecimiento y precisamente ahora hemos visto también en el mismo local el canal UHF. Un poco como una primicia. Y viene a cuento hablar de ello porque es

algo triste que el hecho de que un canal que emite desde hace tiempo en nuestro país, tenga que llegar hasta nosotros un poco como por suerte y otro poco por los desvelos del mencionado amigo. Y la cosa es aún más grave cuando pensamos que por no tener, no tenemos ni resuelto de una manera satisfactoria y eficiente el servicio normal del repetidor que sirve el canal nacional. Una verdadera demostración de desunión y de desinterés que culmina con una indiferencia solamente rota por los fallos que inevitablemente han de producirse. Nuestra ciudad es verdaderamente desgraciada en este sentido. Si personas del mismo gremio no logran llegar a un acuerdo referente a un tema que seguramente a los que más beneficios podría producir sería a ellos mismos, no vemos de qué manera puede solucionarse todo esto como no sea a través del Ayuntamiento. Lo que sí es cierto es que la ciudad permanece comunicada televisivamente, casi por milagro y por la colaboración de unos pocos. El canal UHF debería—a estas alturas—poderse ver tranquila y habitualmente, sin milagro alguno, y el canal nacional no tendría que conocer ningún problema de recepción. Si todo esto no está normalizado, creemos que empieza a ser hora de que estudiemos las causas y procuremos ponerles remedio, porque un servicio de tipo ciudadano como es éste, es incomprensible que presente una perspectiva tan calamitosa.

# Minolta

— OSAKA (Japon) —

da mejores fotos

La cámara fotográfica aceptada como superior en todo el mundo, equipada con objetivo **ROKKOR** reconocido por todos los técnicos mundiales, indiscutiblemente, como el mejor para color.



Alta calidad y toda garantía, asegurada en España por los servicios oficiales Minolta

- Acabado cromático verde. (exclusivo)
- Fidelidad absoluta de color.
- Construcción sólida y controlada.

## Foto-Optica SIBIDI

Desde el año 1910, al servicio de sus ojos

Optica Diplomada

CALVO SOTELO, 18  
ALFONSO V. 3





## CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■  
 Importante ■■■  
 Buena ■■  
 Visible ■

### LOS RUFIANES, de Robert Enrico con Lino Ventura, Bourvil y otros.

Cinta de aventuras y acción dramática que gira en torno a un intento fallido de regeneración de diez ex-presidarios por parte del dueño de un aserradero de los Vosgos. La película mantiene siempre un tono de violencia, atenuado en ocasiones por gestos de solidaridad, ternura y comprensión entre estos ex-presidarios, que se ven obligados a vivir en común bajo un régimen de libertad vigilada.

La realización de Robert Enrico resulta vulgar, y lo más sobresaliente es el cuadro de intérpretes, encabezados por Bourvil y Lino Ventura, y la belleza agreste de los escenarios naturales en que fue rodada.

### ULTIMO TREN A KATANGA, de Jack Cardiff con Rod Taylor e Yvette Mimieux.

Un film de aventuras, donde un convoy de mercenarios hace un largo recorrido por un terreno dominado por simbas, para rescatar un grupo de civiles, aislados en un poblado, entre los cuales se encuentra el apoderado de una compañía minera, con una importante cantidad de diamantes en su poder.

Pudiendo haber sido un film de interés, adolece de un mal muy extendido entre las producciones comerciales USA; nos enfrenta al héroe americano, inteligente, fuerte, sensato, prudente... incluso astuto; jefe de la expedición, con otro mercenario germano: obcecado, cruel, sádico... nazi, aunque muy experto en armamento, al que al final da muerte en un arranque de ira. La ambientación, si bien no muy lejos del realismo, es tratada con un cierto desprecio, propio del elevado punto de vista del prohombre yanki.

Aparte de estas consideraciones, que disminuyen, si no anulan la importancia del film, la realización y técnica son correctas, en plan de "oficio" y se han añadido "tipicos efectos" así como algún frustrado intento de originalidad en la imagen y diálogo. A pesar de todo el film es visible.

### MATAME, TENGO FRIO, de Francesco Maselli con Mónica Vitti, Jean Sorel, Roberto Bisacco y Daniella

Como dicen las gacetillas publicitarias, se trata realmente de una historia amorosa, alegre y frívola, pero de una alegría y frivolidad no superficial, pues como en casi todas las películas de este realizador, oculta una acusación satírica de esa sociedad corrompida en la que se desenvuelven a sus anchas la amoralidad que preside, en los que sin reparar en escrúpulos, gustan de la "dolce vita". Ese tono desenfadado parece, ya en los finales de la historia, que va a revestir la humanidad a sus deshumanizados personajes, al desembocar dramáticamente en sus vidas; pero no es así y se vuelve a caer como en la vida misma en las mismas degradaciones y bajezas.

Francesco Maselli, llamado el niño prodigio del cine italiano, pues a los 16 años ya se matriculó en el Centro Sperimentale, en todas sus películas se ha inspirado en las flaquezas humanas que van desarrollándose en la

vida cotidiana. Ayudante en sus principios de Antonioni y Visconti, ha sabido captar lo mejor de éstos sin llegar a imitarles, aunque sí se le nota en sus films la influencia de estos dos grandes maestros del cine.

### SINFONIA EN ORO, de Franz Antel con Joachim Fuchserger, Germaine Damar y H. Bollman

Un asunto intrascendente, prepara la actuación sobre la pista de hielo, en una serie de cuadros musicales, de la compañía vienesa de patinaje artístico, sucediéndose unos a otros con buen ritmo. La escenografía, seleccionada y dotada de gran espectacularidad, se realiza por un magnífico colorido. Se intercalan números con canciones humorísticas, entre las que figura un chispeante cuadro flamenco con mezcla de vestuario mejicano.

Es un cine musical bastante superado actualmente, ya que data la película de 1957, pero a pesar de ello algunos números se resisten al paso del tiempo.

### AMERICA RUGIENTE, de Alfio Caltabiano con George Eastman, Wayde Preston, Enrique Fajardo

Coproducción hispano-italiana, cuya acción se sitúa en la Norteamérica de la "ley seca", esto es, durante la década de los años veinte. Su trama desarrolla una intriga entre dos bandas rivales dedicadas al contrabando de alcohol. Una de ellas organiza una especie de "comando" integrado por ex-presidarios, a los que se encomienda la misión de destruir a los competidores en el "negocio". Cometido como es de esperar dada la catadura moral de sus componentes, llevan a cabo sin el menor escrúpulo ni freno a través de un verdadero carrusei de violencias, crímenes, crueldades y muestras de sadismo expuestas ante los ojos de los espectadores con el máximo detalle y complacencia.

Alfio Caltabiano, igual que todos los directores de "western" italianos, sólo se ha preocupado de dar sabor de violencia al relato y a fe que lo ha conseguido.

### EL DIABLO POR LA COLA, de Philippe de Broca con Yves Montand, Madeleine Renaud, María Schell

Una vieja familia noble, instala un parador en un hermoso castillo antiguo. A él acuden, fingiéndose inocentes viajeros, unos gangsters. Una intriga amorosa se tramará entre el jefe de los bandidos y la dama de la casa.

Philippe de Broca tiene una especial habilidad para las películas divertidas en las que el argumento galopa a través de un millar de incidentes llenos de fantasía. Así fue como nos ofreció hace años aquella obra deliciosa "El hombre de Río", con Paul Belmondo, y así es como nos brinda ahora ese cuento con damas y bandidos, tan parecido a un relato dieciochesco que es para creer que algo de eso hubo en el fondo de la inspiración de los guionistas.

"El diablo por la cola" es una trama de intriga repleta de personajes, llenos de movimientos y de interés. El tono satírico que preside toda la obra, la ligereza del argumento, la vivacidad de la interpretación, resultan absolutamente seductores para el espectador.

### EL SOÑADOR REBELDE, de John Ford y Jack Cardiff con Rod Taylor y Julie Christie

Se refiere esta cinta en forma novelesca y cuidando muy bien la ambientación de los años anteriores a la primera guerra mundial en Irlanda, a la apasionante autobiografía del famoso dramaturgo irlandés, no hace mucho fallecido, Sean O'Casey, tenaz luchador en pos de su logrado propósito y de intensa vida amorosa.

Rod Taylor hace una buena creación al revivir a tan curioso personaje



## Sesión pro-enfermos a Lourdes

### LA HISTORIA MAS GRANDE JAMAS CONTADA, de George Stevens

Basada en los libros del Antiguo y Nuevo Testamento, con emocionada grandeza, nos cuenta este realizador la vida de Jesús de Nazaret respetuosamente novelada.

George Stevens, al contar esta historia lo hace mirando el relato o biografía, bajo un prisma humano, sin embarullarse en asuntos divinos que muchas veces pueden dar lugar a falsas interpretaciones. Aquí la vida de Jesús nos parece más la biografía de un profeta con sus defectos y virtudes cual tal es un ser humano, y como tal, está sujeto al error, a la duda e incluso a la tentación del pecado. La ambientación es fabulosa y esmerada la interpretación de los protagonistas encabezados por Max Von Sidom, tan conocido por sus interpretaciones en las películas de Ingmar Bergman, y que en esta historia es intérprete del personaje central, Jesús de Nazaret.

## Para ellas...

### COCINA

#### CARACOLES

*Los caracoles se tienen que lavar muchas veces con agua y vinagre, hasta quitarles toda la baba; cuando estén limpios se hierven con sal.*

*En una cazuela se pone aceite, bastante cebolla bien picada; cuando esté dorada se echan los caracoles sin caldo, dándoles vueltas para que tomen el gusto de la cebolla, se machacan unos ajos con un poco de galleta molida y la pimienta que uno quiera, aunque los caracoles necesitan estar fuertes de ésta especie; con el caldo en que se han hervido los caracoles, se deslie la picada se echa en la cazuela y se deja hervir un rato antes de servir.*

### BELLEZA

*Haga parecer más fina una nariz ancha; con una sombra de color marrón aplicada a los lados. Si quiere que parezca más corta aplique la sombra en la punta de ella.*

*Si sus rodillas son gruesas; disimulelas con unos trozos de sombra marrón claro a cada lado del hueso.*

*Los tobillos; parecerán también más finos con una sombra extendida a los lados del hueso, por delante y detrás.*

*Brazos, muslos y pantorrillas; parecerán más delgados cuando están morenos. Utilice un bronceador cuando el moreno vaya desapareciendo.*

- M.<sup>a</sup> del Tura -

## Clasificación final del V Gran Premio Olot de Truc

1er premio. "Bar Antón", de San Jaime de Llierca, que se adjudica el Trofeo cedido por el "Fomento de Pesca Deportiva".

2.º premio. "Bar Xena", de Olot, que se adjudica el Trofeo cedido por el Sr. José Freixas.

3er. premio. "Bar Ventolá", de La Caña, que se adjudica el Trofeo de la "Penya Benèfica Truc i Truc".

4.º premio. "Bar ca la Vasca", que se adjudica el Trofeo cedido por el Sr. Salvio Rodá.

5.º premio. "Bar Brugués", de Olot, que se adjudica el Trofeo cedido por el "Club Natación Olot".

6.º premio. "Hostal Les Tries", de Olot, que se adjudica el Trofeo cedido por el Sr. Emilio Juliá.

7.º premio. "Bar Falguera", de Sant Joan les Fonts, que se adjudica el Trofeo cedido por "Unión Pajari".

8.º premio. "Hostal Santa Magdalena", de Olot, que se adjudica el Trofeo cedido por "Pepsi-Cola".

9.º premio. "Sanck Bar Joan", de Olot, que se adjudica el Trofeo cedido por "Club Ciclista Olot".

10 premio. Penya "Ele Lletissos", de Sant Esteve de Bas, que se adjudica el Trofeo cedido por "Pepsi-Cola".

### BILLAR

Se terminaron las fases de clasificación a la modalidad a la banda, quedando clasificados los siguientes jugadores:

Categoría 2.ª local: Hernández, Guillamet, Granados y Ruíz Navarro.

Categoría 1.ª local: Aguilar, Viñolas, Fontseca, Corcoy, Lemans y Homs.

Estos finalistas jugarán todos contra todos, en su respectiva categoría, también a la banda, y la clasificación será por puntos.

Oportunamente daremos cuenta de la clasificación final.

### FABRICA DE CURTIDOS Precisa PERSONAL NO ESPECIALIZADO

Razón: HIJO DE J. CASACUBERTA - Avda. Girona, 14

### "ABCLO, P.A." - Dolcería Olotina - Nos interesan MUCHACHAS de 16 a 30 años, para trabajo fácil de Confitaría-Pastelería. Legamiento aseguradas - Presentarse en:

c. Lorenzana, 17 - bajos - Laborables de 7 a 8 h tarde

### galeries d'art «les voltes» - olot

exposició

danésjordi

olis

del 20 de juny al 3 de juliol del 1970

inauguració el dia 20, a les 7'30

Listas de Boda **Cristalería ROSAU** Listas de Boda



**Exposición Batallé - Zamora Muñoz - Colomer en la sala  
"Francisco Armengol"**

En la línea de conocimiento y divulgación del arte propio quedan aún infinitas etapas por quemar. Y es necesario quemarlas en bien del arte nuestro en sí, ya que trasplantar obras de cierto nivel foráneo, figuras de general prestigio y conocimiento, sin ir hermanado a un rigor de autenticidad en tales casos indispensable y que no estén encajadas en las más óptimas épocas o momentos de la figura o figuras que se deseen proyectar, no llega al rango de la perfecta enseñanza que por estas sendas deba codiciarse. Por ello, siempre será de actualidad marcar, demostrar y analizar la vigencia del arte local, a menos que sea posible cubrir íntegramente aquellos objetivos especiales.

La exposición que comentamos hoy, inaugurada el sábado último y que sigue abierta en la sala "Francisco Armengol", nos ofrece tres facetas dispares pero con un fondo unitivo: el del figurativismo clásico. Se trata de Julio Batallé, Manuel Zamora Muñoz y José Colomer, entre los que se dan cita tres estilos nada similares de entender nuestra problemática paisajística y todo tema en general.

Uno se da cuenta, ante las obras de Julio Batallé, que el artista llega a todos los recursos de la descripción pictórica. Batallé es pintor de una formación, un acabado y un realismo, no exento de lirismo y recursos plásticos, que patentizan su formación de auténtica escuela con dominio a conciencia del dibujo y buen manejo del color, las transparencias, los planos, el contraste de luces y sombras, el planteamiento estructural del tema. Si en unos cuadros muestra su vivacidad colorista, en otros, por contra, predomina la languidez cromática, pero lo que es esencial en él es su perfectabilidad en el enfoque, en la visual; Batallé es fiel e inalterable, a su línea y muestra un estilo sin vacilaciones. Es de una fecundidad ante el lienzo inagotable.

Zamora Muñoz irrumpe con su impresionismo feroz, con su facilidad interpretativa respecto a los temas urbanos, sean rurales o no, donde resuelve agudos problemas con una soltura y una dicción notables. Lo mismo que antaño el tema urbano de Gerona, ahora el de Olot lo resuelve con singular dominio y cúmulo de aciertos. Se enfrenta igualmente ante aspectos difíciles de nuestro paisaje (Baget, por ejemplo) con intuición y perspicacia; Zamora Muñoz es siempre interesante y se supera donde existen escollos y riqueza en los colores, más que en planteamientos simples. Su dominio del pincel es innegable.

José Colomer aporta, en cambio, un aspecto bien diferenciado. Su visión del paisaje y del tema en general es contrastante. Unas veces impera cierta luminosidad clave de su juego pictórico, sobre todo en las secuencias urbanas; en otras la panorámica se ensancha y el movimiento de figuras cobra un interés notorio, mientras que en otras tantas ocasiones acomete el paisaje con matices incisivos, impulsado por un ardor cromático bien distinto. Colomer cuenta con una técnica que puede acomodarse con facilidad a las exigencias; por ello su evolución es constante, indefinida quizá.

Resultan en extremo interesantes estas demostraciones a base de grupos de individualidades independientes entre sí, pero que pueden sentirse encauzadas hacia una vertiente afín. En la presente ocasión, a parte lo muy visitada que ha sido y viene siendo esta muestra artística a trío, proporciona otro positivo "test" pictórico muy remarcable.

**ARTIS**



**Lo que hemos visto...**

por GRINDA

**«2001 LA ODISEA DEL ESPACIO»**

Muchas veces creemos, o queremos creer, que el nivel cultural de nuestro pueblo avanza óptimamente y con paso firme, pero pronto nos damos cuenta de nuestro error al comprobar las reacciones y manifestaciones de bastante (por desgracia) sector del público después de ver cualquier película que salga de los consabidos temas, ya tan manidos en el cine que no creo necesario recordarles. A parte de lo que diga cualquier revista deportiva o cotillera, la mayor parte de los ciudadanos de nuestra patria están tan aislados de todo lo que les rodea que han llegado, mejor dicho, logrado, ser insensibles. Temas culturales, políticos o de cualquier otra índole que no sea fútbol o revistas de crítica mundana, les deja indiferentes. ¿Qué importancia tiene el mundo de las letras, de las artes, de la política o cualquier otra cosa verdaderamente interesante? Si el Barcelona no gana la liga, o tal o cual princesa la han dejado plantada, (parecen divagaciones pero es sencillamente la verdad) es lo único que preocupa verdaderamente a un tanto por ciento muy elevado de españoles. Triste, realmente triste.

Ante estos hechos nada de extraño tiene que bastante parte de público saliera defraudada de esta cinta que tiene sus defectos y sus cualidades (que son muchas), pero que no gustó, sencillamente, porque no se comprendió.

La primera parte de la cinta está dedicada a la evolución del hombre, digamos el hombre primitivo. Llegamos hasta el momento crucial (que la película tiene tres), que es la aparición del MONOLITO, simbolismo que siempre después de su aparición el hombre descubre algo vital en su desarrollo hacia una nueva conquista. La segunda parte nos encontramos con el hombre del espacio, que encontrará otra vez el MONOLITO que lo llevará a Júpiter y finalmente en su lecho de muerte el MONOLITO nos hará ver el hombre cósmico, en forma de feto. Se habrá llegado a la conquista del COSMOS. Así en grandes rasgos se puede describir la odisea de Kubrick. Podría destacar muchos pasajes de la cinta que son impresionantes, tal como el viaje a Júpiter a velocidades supersónicas, o bien el sensible computador Hal 9000 que en su muerte recuerda la primera canción que el ingeniero que lo construyó le enseñó. La insensibilidad del hombre del espacio cuando por su cumpleaños recibe por televisión la felicitación de sus padres, etc.

Admito que hay ciertos simbolismos en la cinta que no son de fácil comprensión, pero si verdaderamente quiere saborearse el cine, si se quiere comprender cualquier evolución cinematográfica en la pantalla, hay que leer, este es el secreto, leer y querer saber los adelantos de la ciencia en cualquiera de sus aspectos. Revistas en plan de divulgación hay, sino muchas, bastantes para estar al corriente dentro de nuestras posibilidades. El mundo que nos rodea es realmente apasionante, como lo es esta magnífica cinta de Kubrick "2001, LA ODISEA DEL ESPACIO".



# COLON

Sábado, sólo noche, a las 9'15  
Domingo continua desde 4 tarde

*Dos grandes estrenos en un solo programa*

## TAMBORES DE AFRICA

Marietta Harley - Llody Butcher

Un film que revela los grandes secretos de las selvas, mientras las pasiones humanas se rebelan entre sí para conquistarla

Noticiero NO-DO

Además de complemento una fantasía de luz y color a cargo de los reyes del patín sobre el hielo

## Sinfonía en oro

Gemma Damar  
Frederics Lemans

*(Autorizado para todos los públicos)*

Próximo martes sólo noche  
Miércoles continua desde 4 tarde

La historia de tres estafadores en una divertida acción sin el menor rasguño, sin un disparo, sin una gota de sangre

## El código de los criminales

David Hemminges - A. Steward

Noticiero NO-DO

Bud Abbott - Lot Costello  
contra los fantasmas

Risa a toneladas

*(Autorizado para mayores de 14 años)*

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo 21, 4 tarde - (s. continua)  
Lunes 22, 6'15 tarde - (s. única)  
Miércoles 24, 4 tarde - (s. continua)

*Formidable programa cinematográfico*

Una madeja de situaciones sorprendentes en torno a una familia aristocrática, decidida a convertir su viejo castillo en un albergue de turismo

## El diablo

Por la cola

*(en Technicolor)*

Yves Montand - M. Renaud  
María Schell - Jean Rochefort  
Director: PHILIPPE DE BROCA.

Tan negras las pasaban que tuvieron que recurrir a los servicios del infierno, y se agarraron a la cola del diablo como a una tabla de salvación

Noticiero NO-DO

Un film basado en la biografía de SEAN O'CASBY, el dramaturgo que llevó a la escena irlandesa toda la violencia que, en su época, estremecía el aire

## EL SOÑADOR REBELDE

*(en Technicolor)*

Rod Taylor - Julie Christie  
Edith Evans - Michael Redgrave  
Director: JOHN FORD.

La lucha y los amores de un hombre genial que encarnó toda la turbulencia de una época

*(Autorizado para mayores de 18 años)*

# GRIDO

Sábado y domingo

## CINE Nuria

Domingo y lunes

*Ver horarios en las puertas de los locales*

*Colosal acontecimiento cinematográfico*

Estados Unidos, 1920... los años rugientes de la prohibición... Al Capone, Dillinger... la trompeta de Armstrong, el clarinete de Tommy Dorsey... y en lo profundo el odio y el terror por el concierto de muerte de Grimm Deol y sus cuatro malditos

## AMERICA RUGIENTE

*(Cinemascope - Eastmansolor)*

George Eastman - Wayne Preston  
José Suárez - Graziella Granata  
Director: ALFIO CALTABIANO.

Noticiero NO-DO

## No, no, mi amor

*(Color)*

Graziella Granata - Renato Salvatori  
Director: ALESSANDRO BLASSETI.

Rítmicos modernos, trepidantes de juventud desenfadada y alegre

Miércoles 24 (San Juan)

## Juicio de faldas

Manolo Escobar

Noticiero NO-DO

## Llegan los fantasmas

*(Autorizados para mayores)*



# IDEAL

Domingo 14, - 4 tarde (s. continua)

**Explosivo programa cinematográfico  
doble de estreno**

El relato de una aventura vivida por unos personajes rudos, viriles, cuyo comportamiento y carácter se sitúan fuera de lo común

## LOS RUFIANES

(Cinemascope y Technicolor)

Bourvil - Lino Ventura

Marie Dubois - Jean-Claude R.

Director: ROBERT ENRICO.

Noticiero NO-DO

La emotiva historia de un hombre que, con dos pistolas siempre dispuestas, una vez que erró le costó la vida

## El terror de la frontera

L. González - M. Eugenia S. Martín  
Tito Junco - Lucha Villa

Director: ZACARIAS GOMEZ.

(Autorizado para mayores de 18 años)

Miércoles 24, 4 tarde - (s. continua)

**Apoteósico programa cinematográfico**

Estreno del formidable film «Metro Goldwyn Mayer» en cinemascope y technicolor

## ULTIMO TREN A

**KATANGA** Rod Taylor  
Yvette Mimieux

Jim Brown - Kennet More

Director: JACK CARDIFF.

Un comando de mercenarios lleva a cabo una misión suicida, en el Congo en llamas, con bravura, codicia, crueldad y abnegación

Noticiero NO DO

Una película de gran divertimento con una pareja de profesionales de la juerga y la estafa

## Mátame, tengo frío

(en Technicolor)

Mónica Vitti - Jean Sorel

Roberto Bisacco - Daniela Surina

Director: FRANCESCO MASELLI.

(Autorizado para mayores de 18 años)

## HACE 50 AÑOS

\*\* En virtut de demanda feta pel Senyor Bisbe de Perpinyà, Monsenyor Carselade, s'està instruint el degut expedient per a poder ésser retornada al Monestir de Sant Martí del Canigó la campana de tocar a missa del temple de Ntra. Sra. del Tura, que era una de les antigues campanes del dit Monestir.

\*\* Hem tingut el gust de saludar el nostre amic i jove metge Sr. Josep M.<sup>a</sup> Rubió i Pagès, el qual tenim entès que ha vingut per no moure's ja de la nostra ciutat, on ha determinat establir-se per a exercir la seva carrera.

\*\* A pesar dels dies que estan en vigor els nous pressupostos, que graven el franqueig de la correspondència en cinc cèntims, el Govern paternal que ens regeix, encara no s'ha preocupat de fer estampar els segells corresponents. Ahir en tot Olot no se'n trobava ni un per medicina.

\*\* Aquesta setmana ha cridat l'atenció del públic la venda en la plaça, a preus sumament econòmics, d'una partida d'espardenyes. Tenim entès que aquesta setmana tornarà a posar-se una altra partida, si al venedor no se li prohibeix.

\*\* Al veí poble de Castellfollit s'ha presentat un altre cas d'"encefalitis letàrgica" o mal de la son. L'atacat és el mestre nacional de Serc (Seu d'Urgell). En arribar a Castellfollit per visitar la seva família, es sentí atacat de la son, havent permanescut prop de tres setmanes en un estat atontat, si bé que menjant i conversant a estones. Ara està ja quasi del tot bé.

\*\* El distingit jove escolar d'aquesta, Sr. Bartomeu Mas, fill del nostre apreciat suscriptor Sr. Miquel, per segona vegada ha guanyat aquest any, a l'Escola de Belles Arts de Barcelona, després d'oposicions, l'únic premi de curs, consistent en una medalla i una quantitat en metàl·lic.

\*\* Han estat del tot satisfactòries les notícies que hem rebut de l'arribada dels PP. Carmelites a Vieque (Puerto Rico). Després d'una entusiasta rebuda per la part eclesiàstica i civil, han pres possessió de la Parròquia a la qual eren destinats, on els habitants ja els han donat paleses proves de simpatia.

En els primers dies ja preparen 300 nois per la primera comunió i imposaren en la festivitat de Pentecostès 500 escapularis i 1.000 medalles-escapulari.

Molt ample i abundós és el camp que han de conrear amb el seu zel apostòlic, el qual els ha omplert de satisfacció.

(De "El Deber", 19 juny 1920)

# 3

modelos  
de



## "Lavaplatos"

Importados totalmente  
de Alemania marca

# AEG

# A E G

tres letras maravillosas

Con 12 potentes chorros rotativos de agua a gran temperatura y 2 de vapor, así trabajan los más famosos Lavaplatos superautomáticos del mundo, dejando toda la vajilla, seca, brillante y limpia

Las fábricas AEG distribuidas por todo el mundo contribuyen con su trabajo y esfuerzo al progreso de la humanidad. La responsabilidad que tenemos cuando ponemos nuestra marca en cualquier fabricado, es compartida también por todos nuestros operarios. El prestigio ganado día a día, durante más de tres cuartos de siglo, está constantemente en juego, y no podemos defraudar ni a aquellos que ponen su confianza en nosotros ni a nuestros mayores que supieron ganar buen nombre poniendo su vida al servicio de una Empresa.

La labor social de AEG es fácil de conocer si se piensa que durante 82 años ha creado centenares de miles de puestos de trabajo y los ha defendido con tesón.

**SIGNO MUNDIAL  
DE CONFIANZA...**

Distribuidor Oficial:

# SIBIDI

OLOT Calvo Sotelo, 18



# Natación

AJEDREZ

## Campeonatos sociales del C. A. Olot

Nueva victoria olotense en el Campeonato de Cataluña de natación, esta vez a costa del C. N. Atlético de Barcelona, que sucumbió en nuestros dominios por 114 puntos a 92, lo que permite a nuestros representantes afianzarse en el segundo lugar de la clasificación, en espera de un resbalón del líder —el Tarragona— que ha de visitar precisamente nuestras instalaciones, en la próxima jornada del día 21.

Mientras tanto, mañana domingo por la tarde, en nuestra piscina, nueva confrontación, esta vez frente al Martoró, equipo al que vencimos ya en sus propias aguas, si bien en esta ocasión el equipo olotense anuncia dos bajas de consideración, que son el tándem Vergés-Obrador, retenidos en Barcelona por exámenes. Esperemos que los suplentes no nos hagan olvidar a los titulares...

### Cursillos de iniciación polideportiva

Para el próximo mes de julio, el C. N. Olot pondrá en marcha, bajo control y cuidado de un monitor especializado, unos interesantes cursillos de iniciación polideportiva —gimnasia educativa, natación, atletismo, juegos y excursiones— destinados a niños y niñas que hayan cumplido los 7 años. Dichas clases tendrán lugar todas las mañanas de 9 a 13'30 y las plazas serán limitadas: 50 alumnos por cursillo. Las inscripciones, por riguroso orden de recepción, podrán formularse a partir del próximo lunes por la noche en la Secretaría del Club, (Café Sport) donde se darán además cuantas explicaciones sean formuladas. Naturalmente, los hijos de los Sres. Socios disfrutarán de una importantísima bonificación en los derechos de suscripción.

### Y cursillos y escuela de natación

También a partir del próximo lunes serán admitidas inscripciones para ambos cursillos —unos para los que no saben nadar y los otros para perfeccionar estilos— con miras al próximo mes de julio.

B. V.

### Nuevas precauciones para la fatídica calle Vilanova

Uno de los puntos negros de la ciudad, por sus constantes colisiones, lo constituye sin lugar a dudas la calle Vilanova en su cruce con las plazas Vayreda y Malagrida a pesar de sus señalizaciones. A los ya visibles STOPS, nuestra Jefatura local de Tránsito le ha añadido los conocidos STOP a 50 metros, detalle este, muy acertado, y que pondrá, o por lo menos debe poner, en guardia al automovilista para reducir marchas y cumplir a rajatabla la parada obligatoria antes de efectuar el cruce. Vamos a ver si por lo menos en aquel lugar se habrán acabado las colisiones.

### El fuego era en Las Presas

...Y nuestros bomberos ni tuvieron que actuar. Una vez más nos lamentamos de la alarma efectuada a las tres de la madrugada, con el consiguiente sobresalto a toda la ciudad, por un vulgar fuego en la comarca que podía ser atajado por un retén de tres hombres, como tienen en Figueras sin presumir de tantas chimeneas.

¡Pedimos, al igual que médicos y taxistas, bomberos de guardia!

Siguen disputándose con desusada expectación e interés, los Campeonatos Sociales del C. A. Olot correspondientes a la presente temporada. En primera categoría, y faltando sólo dos rondas para que finalice la competición, nada hay decidido todavía, ni respecto a los primeros puestos, ni tan siquiera acerca de cuales serán definitivamente los jugadores que conseguirán el ascenso a Categoría Preferente en la próxima temporada. A falta de dos partidas aplazadas, la clasificación es como sigue:

Parés 13 puntos; Pardo y Torrent I, 12'5; Brú, 11; Moneills y Bosch, 9; Pujals y Prunés, 8; Torrent II, 7; Subirana, 6'5; Mulí, 6; Aubert y Plana, 5'5; Velasco, 5; Sala 4'5; Mata, 4; Rost y Domínguez, 3 puntos.

Con vistas a la clasificación definitiva, las partidas Pardo-Parés, de la próxima ronda, y Parés-Torrent I, de la última, serán las que determinarán los primeros puestos, totalmente indecisos en el momento actual.

En segunda categoría, faltan todavía 8 rondas para el final de la competición, y es también muy aventurado formular ningún pronóstico. La clasificación, en los momentos actuales, es la siguiente:

Jurado 11'5 puntos; Espuña, 11; Pagés y Viar, 10; Mayans y Lloret, 8; Cos, Estartús, Figueras y Monturiol, 7'5; Cano, 5; Bartrina, Ubeda y Ruiz, 4'5; Moli, 4; López, 3'5; Puig, 2; Valés, Bolós y Buxó, 1 punto.

Al haberse producido, por causas de fuerza mayor, el abandono de dos de los participantes en esta categoría, se ha rectificado, de acuerdo con el reglamento, la puntuación correspondiente de los restantes, y por este motivo, la puntuación necesaria para ascender a 1.ª Categoría en la próxima temporada ha quedado establecida en 10'5 puntos.

## CORSILLOS DE CRISTIANDAD

Domingo día 21 de junio

## ULTREYA DIOCESANA

En el Santuario de  
Ntra. Sra. de Terrades

## Confeción de postizos para caballero ¡NO VAYA CALVO!

Para informes: Lunes mañana y martes  
**CAS-PEL** Baja del Tura 8 - 10



# Carnet de RUTA

## En Quelic

Miquel Nogué—En Quelic, pels amics—, ja no era pels olotins d'avui aquell personatge popular dels anys de la nostra joventut. Però això no és causa ni pretext perquè a l'hora del comiat deixem de plànyer-nos i de sentir tristesa.

L'amic—perquè ho era de tots—, sempre va ésser útil i eficaç a la comunitat on s'acomboiava. No tenim obres d'ell que materialitzin cap mena d'activitat intel·lectual o docent que mereixi medalles, reconeixements públics, monuments o necrològiques extraordinàries. Només fou un home bo i servicial, qualitats que ja no es cotitzen a la borsa; les noves generacions ja l'ignoraven i qui sap si també vivia oblidat de nosaltres encara que seguís quotidianament fidel a la seva vocació i no gaire lluny d'Olot.

Mestre de minyons, promocionaria estudi, esbarjo i formació moral als alumnes que li encomanaven. Les tasques més ingrates d'aquesta professió—les que pocs volen comprometre's—, foren, al capdavant, la seva especialitat més meritòria. Donat a les tasques de la professió, posava el mateix coratge a les que ens podien semblar insignificants, perquè s'havia resignat que la vida el deixés de banda per qualsevol empresa més o menys brillant. D'extraordinària bonhomia, esdevingué indispensable en qui-sap-les institucions locals; des del Casal Marià, a l'Orfeó o als Escolapis. El veiem com element organitzador en les manifestacions ciutadanes tradicionals i tampoc ens adonàvem que aquell noi, de figura més aviat grisa, disposava d'un olotinisme arrelat i tenia una grandesa humana indiscutible.

Darrerament no ens havíem vist massa. Un cop vam trobar-nos a València, on jo passava una tongada i ell hi exercia el seu magisteri; després, un estiu a Santa Pau, encapçalant una carrandella de quitxalla i no fa gaire a la seva aula del Col·lell, explicant una lliçó des de l'entarimat. És la seva darrera presència al meu record.

La seva mort ens ha sorprès. I ens dol perquè va morir, diem-ne, oblidat i molt sol; qui sap si escoltant només el xisclar dels seus minyons enjogassats o adonant-se com s'esfilagarsava el núvol blanc a la llenca de cel blau d'una finestra esbatanada amb el balboteig d'una oració postrera.

Jo he sentit un dolor profund. La nostra amistat no era íntima ni cultivada, però sempre li havia admirat aquesta actitud d'entrega als infants i, sobretot, la saviesa de saber sentir-se humil i desinteressat, sense pretenir—ni exigir!—res de la societat a la qual servia tan generosament.

TEATRO

## FUNCIÓ AL LICEU

de Ventura Porta Roses

El pasado sábado, en nuestro Teatro Principal, tuvo lugar la anunciada representación de la obra ganadora en la especialidad de Teatro de los III Premios Ciudad de Olot. "Función al Liceu", resultó ser una obra que, por no tener, ni tenía agilidad teatral, mínimo exigible a un autor que tiene ya experiencia en el oficio. Se trata de un "Paso" en catalán, y ya me entienden ustedes. Tal vez la obra, en manos de una compañía de vodevils, pudiera arrancar alguna carcajada y hacer suspirar a algún jovencito a base de introducir desabillés, bikinis, escotes, curvas y demás condimentos propios del género.

Dejemos la obra y hablemos de algo serio. La interpretación. Ya en el pasado año, con motivo de la puesta en escena de "El tiro de gracia", tuvimos que escribir sobre la dignidad, la precisión y la justeza con que—dentro de sus posibilidades—cada uno y el conjunto de nuestros artistas, abordaba su papel. Este año debemos repetirnos. Hubo, otra vez, sobre el escenario, una lección de pundonor, de estudio, que denotaba el esfuerzo y la cantidad de tiempo que invirtieron en ofrecernos esta velada de teatro que pudo ser sensacional si la obra no hubiera estado a tan baja altura. Destacar es siempre tarea ingrata, pero también sería injusto no nombrar a una Margarita Arau, que nos ofreció un buen personaje a pesar de su total falta de experiencia teatral, o a un Jaime Reixach eficaz como ya nos tiene acostumbrados... Y que no sirvan estas dos menciones para desmerecer labor alguna, sino para constatar unas actuaciones verdaderamente sobresalientes en medio de un elenco muy ajustado. Difícilmente esta obra volverá a ser tratada con esta dignidad.

Alrededor de este elenco artístico, se mueve todo un personal técnico de una rara eficacia y de una total entrega. Desde el apuntador al director—en este caso directores—aúnan esfuerzos y no escatiman sacrificios para que la obra quede en esta difícil perfección escénica que representa un tanto por ciento muy elevado del éxito total. El decorado corpóreo de Xavier Carbolección—, luces..., es un todo que no brilla, que no nell, toda la gama musical—desde los efectos a la sarranca aplausos del público, pero que construye la obra como una pieza más que no debe fallar. Que no falló. Y no falló porque una vez más la "Agrupació Dramàtica Ciutat d'Olot" estuvo arropada en gente responsable, entregada hasta el tope. Quisiéramos rendir con estas líneas un pequeño homenaje a todos estos hombres de más allá del escenario, pues ellos hicieron posible cuanto de bello y armonioso tuvo la noche del pasado sábado. Que fue todo menos la obra.

Otro apartado lo dedicaremos al público. Suponemos que toda esta inmensa masa de gente que pide a gritos una popularización de los Premios Ciudad de Olot, no se enteró de que se representaba la obra, pues es indiscutible que tan abnegados amantes de las letras no hubieran faltado a una representación que se daba al precio de costumbre. La verdad es que en la platea del Teatro estaban los de siempre. Tampoco era cuestión de pedir más.



**Concurso nacional de dibujos humorísticos sobre temas de la viña y el vino, convocado por el Museo del vino con motivo de sus Bodas de Plata**

Se convoca a todos los artistas al presente concurso de dibujos humorísticos, anécdotas y chistes ilustrados o historietas, exclusivamente del tema de la viña y el vino, bajo las siguientes

**BASES**

I — El mínimo del tamaño del dibujo será de 23x30 cms. y podrá ser en cualquier técnica y color o colores.

II — Cada concursante podrá presentar el número de obras que crea convenientes.

III — Los dibujos, firmados por su autor, deberán remitirse al Museo del Vino, de Vilafranca del Panadés (Barcelona).

IV — El plazo de admisión terminará el 15 de julio próximo.

V — La composición del Jurado, que también lo será de admisión de

obras, será hecho público en el momento de emitir su veredicto.

VI — Los dibujos premiados quedarán de propiedad del Museo del Vino para su permanente exposición.

VII — Lo que no esté previsto en estas Bases, lo resolverá definitivamente el Jurado.

VIII — Con las obras seleccionadas se celebrará una exposición en la sala del Museo, en la fecha que se anunciará oportunamente.

**PREMIOS**

*Primer premio:* 104 botellas surtidas de vino espumoso de cava, brandy, licores, vermut, etc. y 104 botellas de vino de superior calidad con etiqueta especial del Museo, cantidad necesaria para beber todos los sábados y domingos del año.

*Segundo premio:* Un lote de botellas surtidas de vino espumoso de cava, brandy, licores, vermut, etc. y un lote de tantas botellas del propio vino como días festivos existen en el corriente año.

*Tercer premio:* 33 botellas surtidas de vino espumoso de cava, brandy, licores, vermut, etc. y 33 botellas del mismo vino y calidad, para celebraciones patronímicas de los familiares del autor.

*Del cuarto al séptimo premio:* 12 botellas surtidas de vino espumoso de cava, licores, etc. y 12 botellas del propio vino, para cada uno de ellos.

*Del octavo al decimoquinto premio:* 6 botellas surtidas de vino espumoso de cava, licores, etc. y 6 botellas del mismo vino, para cada uno de los autores premiados.

*Premio especial:* Será adjudicado entre los dibujos no premiados por el Jurado, por mayoría de votos entre los visitantes a la exposición y consistente en 12 botellas del vino de referencia y otras 12 botellas surtidas de vino espumoso, licores, etc.

**Subscribiu-vos a  
La Garrotxa**

**Sesión Benéfica de Cine**

**Pro-Enfermos a Lourdes**

**Teatre Principal**

**Jueves, día 25 = (Sesión continua)**

Presentación del gran film

**La historia más grande jamás contada**

Noticiero NO-DO — Risueños dibujos en color

**- PRECIOS POPULARES -**



# Piscina Club Natación Olot

Castelló

Martes, 23 de Junio a las 10'30 noche

## Grandiosa Verbena de San Juan

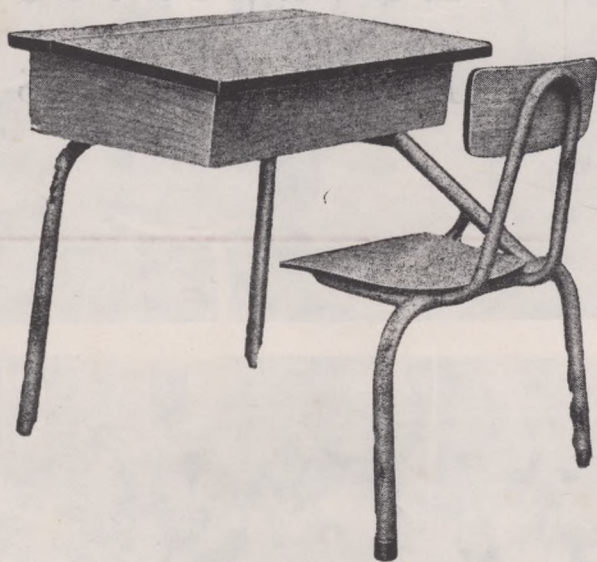
Con el aplaudido conjunto

### NUEVA EXPERIENCIA

¡Un ambiente fantástico! ¡Un marco incomparable!

Baile continuo hasta la madrugada — Expléndido servicio de Bar — Servicio de autobuses

En caso de lluvia la Verbena se celebrará en las dependencias cubiertas de la Piscina



TALLERES **B** AGUÉ

Mobiliario escolar Bag-Rhin

Tel. 34 - LAS PLANAS (Gerona)

Un sueño de comodidad,  
y una realidad de acero.

Especialidad en parvularios

## Sibidi - Nemrod

*Artículos subacuáticos y Embarcaciones neumáticas*

Le ofrece los nuevos fusiles oleoneumáticos de gran alcance y precisión. Trajes isotérmicos, gafas... Antes de adquirir su equipo de pesca submarina

visite: «SIBIDI» Calvo Sotelo, 18 - San Rafael, 24





CALIDAD

PHILIPS

Televisores  
Frigoríficos  
Transistores  
Lavadoras  
Lavaplatos  
Magnetófonos

GARANTIA

RADIO

CODERCH

P. BLAY, 48 - OLOT